

Psa

Chapter 138

Serbian Interlinear

Reference: Sveto Pismo (Daničić-Karadžić 1868)

אֶזְמְרָהּ : אֱלֹהִים נֶגֶד לִבִּי בְּכָל- אֹרְחָי וְדָוִד 1
певам—Ти—псалме. боговима пред срцем—својим; свим Хвалим—Те Давидов.
[H2167](#) [H0430](#) [H5048](#) [H3605](#) [H3034](#) [H1732](#)

Slavim Te, Gospode, od svega srca svog, pred bogovima pevam Tebi.

חַסְדֶּךָ עַל- שְׁמִי אֶת- וְאוֹרְחָי קְדוֹשֶׁי הַיְכָל אֶל- אֶשְׁתַּחֲוֶה 2
милост—Твоју за име—Твоје — и—хвалим светим—Твојим храмом пред Клањам—се
[H8034](#) [H0853](#) [H3034](#) [H6944](#) [H1964](#) [H0413](#) [H7812](#)
: אִמְרָתְךָ שְׁמִי כָל- עַל- הַגְּדִלָּהּ כִּי- אֱמֶתְךָ וְעַל-
рец—своју. у—имену—своме свега изнад узвелицао—си јер истину—Твоју; и—за
[H8034](#) [H3605](#) [H1431](#) [H0571](#)

Poklanjam se pred svetom crkvom Tvojom, i slavim ime Tvoje, za dobrotu Tvoju i za istinu Tvoju; jer si po svakom imenu svom podigao reč svoju.

עֵז : בְּנַפְשִׁי תְּרַחֲבֵנִי וְתִשְׁמְעֵנִי קְרָאתִי בַיּוֹם 3
снагом. у—души—мојој охрабри—ме услиши—ме; кад—завапих, У—дан
[H5797](#) [H5315](#) [H7292](#) [H7121](#) [H3117](#)

U dan, u koji zazvah, Ti si me uslišio, dunuo slobodu u dušu moju.

פִּיךָ : אִמְרֵי- שְׁמֵנוּ כִּי אֶרֶץ מַלְכֵי- כָּל- יְהוָה יוֹדֶנָּה 4
уста—Твојих. речи цуше јер земаљски, цареви сви Господе, Хвалиће—Те,
[H6310](#) [H0561](#) [H8085](#) [H0776](#) [H4428](#) [H3605](#) [H3068](#) [H3034](#)

Slaviće Te, Gospode, svi carevi zemaljski, kad čuju reči usta Tvojih;

יְהוָה : כְּבוֹד גְּדוֹל כִּי יְהוָה בְּדַרְכָּי וַיְשִׁירוּ 5
Господа. слава велика јер—је Господовим, о—путевима И—певаће
[H3068](#) [H3519](#) [H3068](#) [H1870](#) [H7891](#)

I pevaće puteve Gospodnje, jer je velika slava Gospodnja.

יִידַע : מִמְּרָחֵק וְנִבָּה יִרְאֶה וְשַׁפֵּל יְהוָה רָם כִּי- 6
познаје. издалека и—гордог гледа; а—понизног Господ, узвисен Јер—је
[H3045](#) [H4801](#) [H1364](#) [H7200](#) [H8217](#) [H3068](#)

Jer je visok Gospod, i vidi niskog, i visokog izdaleka poznaje.

תְּשַׁלַּח אִיבֵי אֶף עַל תְּחַיֵּי צָרָה בְּקֶרֶב וְאֶלֶךְ אִם- 7
пружаш непријатеља—мојих гнева против оживљава—ме; невоље, усред поћем Ако
[H7971](#) [H0341](#) [H0639](#) [H2421](#) [H7130](#) [H3212](#)
: יְמִינְךָ יְדָךְ וְתוֹשִׁיעֵנִי
десница—Твоја. и—спасава—ме руку—своју,
[H3225](#) [H3467](#) [H3027](#)

Ako pođem u tuzi, Ti ćeš me oživeti; na zloću neprijatelja mojih pružićeš ruku svoju i zakloniće me desnica Tvoja.

יָדַיְךָ מַעֲשֵׂי לְעוֹלָם חַסְדֶּיךָ יְהוָה בְּעַדִּי יִגְמַר יְהוָה 8
руку-својих дела довека-траје; милост-Твоја Господе, за-мене; ће-извршити Господ
[H3027](#) [H4639](#) [H5769](#) [H3068](#) [H1157](#) [H1584](#) [H3068](#)

אֶל- תִּרְךָ:
остављај. не
[H7503](#) [H0408](#)

| Gospod će svršiti za mene. Gospode! Milost je Tvoja довека; dela ruku svojih ne ostavlјaj.